

УДК [81'38:54]:371

DOI: 10.6060/VNIISUCT2021_202

Михеева Л.Н.

Михеева Любовь Николаевна – доктор филологических наук, профессор, Ивановский государственный химико-технологический университет, заведующий кафедрой русского языка. E-mail: mikhejeva@isuct.ru.

ОБУЧЕНИЕ НАУЧНОЙ РЕЧИ С ПОМОЩЬЮ АУДИОКУРСА

В статье поднимается актуальный вопрос обучения научной речи иностранных учащихся в эпоху цифрового образования. Рассматриваются такие аспекты проблемы, как взаимодействие учащегося и преподавателя в дистанционном режиме работы, применение информационных технологий в учебном процессе, активное использование аудио- и видеоматериалов, других мультимедийных средств обучения как цифровых образовательных инструментов. На материале аудиокурса по химии для иностранных учащихся довузовского этапа анализируются методические возможности его применения при обучении научному стилю речи как главной составляющей процесса формирования лингвопрофессиональной компетенции учащихся.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, довузовский этап, дистанционное обучение, научный стиль речи, аудиокурс по химии.

Mikhejeva L.N.

Mikhejeva L.N. — Doctor of Philology, Professor, Ivanovo State University of Chemistry and Technology, Head of the Department of Russian Language. E-mail: mikhejeva@isuct.ru.

TEACHING SCIENTIFIC SPEECH USING AN AUDIO COURSE

The article discusses the topical issue of teaching scientific speech to foreign students in the era of digital education. Such aspects of the problem as the interaction of a student and a teacher in a distance mode, the use of information technologies in the educational process, the active use of audio and video materials, and other teaching multimedia as digital educational tools are considered. Based on the material of an audio course in chemistry for foreign students of the pre-university stage, the methodological possibilities of its application in teaching the scientific style of speech as the main component of the formation of linguistic and professional competence of students are analyzed.

Key words: Russian as a foreign language, pre-university stage, distance learning, scientific style of speech, audio course in chemistry.

Инновационное образовательное пространство вуза в последние годы формируется на основе широкого внедрения информационно-коммуникационных

технологий, а сегодня, в силу особой ситуации и в связи с переходом на дистанционное обучение, использование электронного ресурса в учебном процессе заметно активизировалось и он уже рассматривается не как дополнительный, а как базовый в обучении, в том числе русскому языку как иностранному. Как пишет ректор Государственного Института русского языка им. А.С. Пушкина М.Н. Русецкая, на фоне общей цифровизации образования «зарождается и новое научно-практическое направление – цифровая педагогика, основными инструментами которой являются электронная образовательная среда и цифровая коммуникация» [4, с. 1681]. Электронная среда изучения русского языка как иностранного, продолжает ученый, формирует новое сообщество преподавателей, осваивающих методы и инструменты цифровой педагогики в процессе обучения иностранных студентов, и в этих условиях коммуникативные практики претерпевают существенные трансформации, а человеческое присутствие в электронных образовательных средах теперь называется сопровождением или поддержкой, то есть чем-то сопутствующим, корректирующим. Однако, несмотря на отсутствие непосредственного контакта между студентом и преподавателем при дистанционной работе, они «находятся в постоянном взаимодействии, организованном с помощью особых приемов построения учебного процесса, форм контроля, методов коммуникации посредством электронной почты и прочих технологий интернета, а также специально предпринимаемых организационно-административных мероприятий» [1, с. 194].

Сети Интернет сегодня активно используются не только в работе по сбору, обработке, применению и передаче информации, осуществляемой субъектами образовательного процесса, но и при разработке средств обучения, функционирующих на базе информационно-коммуникационных технологий. Закономерно активизировалась научно-методическая работа преподавателей русского языка как иностранного в направлении создания аудио- и видеокурсов, способствующих более эффективному усвоению учебного материала. Особенно актуально это для довузовского этапа, который отличается высокой степенью интенсивности процесса обучения русскому языку, как справедливо замечают ученые, «современный этап развития методики обучения общенаучным дисциплинам иностранных учащихся этапа предвузовской подготовки характеризуется широким внедрением в учебный процесс различных электронных средств – учебников, пособий и компьютерных программ для формирования и контроля предметных и предметно-коммуникативных знаний и умений учащихся» [3, с. 180].

Основной задачей обучения научному стилю речи (или языку специальности) на довузовском этапе является подготовка иностранных учащихся к последующему овладению общеобразовательными дисциплинами на русском языке: к слушанию, пониманию и конспектированию лекций, выполнению практических заданий по предметам, чтению и анализу учебной литературы, текстов по физике, математике, химии, информатике, ответам на вопросы по их содержанию и т. д. Именно так, на языковом материале в начальный период обучения начинается процесс формирования предметной составляющей коммуникативно-речевой компетенции учащихся. Однако уже на этой стадии решается и более сложная, перспективная задача по формированию лингвопрофессиональной компетенции учащихся как будущих студентов, что предполагает овладение целым комплексом умений и навыков в области научной речи, необходимых для последующего обучения в вузе и общения в учебно-профессиональной сфере.

В комплексной работе по выработке необходимых для лингвопрофессиональной компетенции умений и навыков, особенно в условиях дистанционного обучения, большое значение приобретает применение разнообразных аудиоматериалов, в

частности, аудиокурсов по научному стилю для иностранных учащихся, которые формируют навыки аудирования при слушании лекций, обучают специальной терминологии и правильному ее употреблению, отрабатывают навык применения конструкций научного стиля в устной и письменной речи, учат восприятию на слух и речевому воспроизведению учебного текста и т. д.

Аудиокурс для иностранных учащихся подготовительного отделения на материале предмета «Химия», призванный решать названные задачи, успешно вписался и в общий процесс перехода на новый, дистанционный формат обучения, реализуя методические задачи по формированию коммуникативной профессионально ориентированной лингвистической компетентности учащихся с использованием информационно-коммуникационных технологий [2]. Курс способствует развитию навыков речевого общения в учебно-профессиональной сфере на основе знакомства с терминологией и конструкциями научной речи и в целях подготовки к восприятию учебных лекций и выполнению практических заданий на занятиях по химии.

Такой аудиокурс может использоваться многопланово и по-разному включаться в учебный процесс, участвуя как при контактной работе с иностранными учащимися в аудитории, так и дистанционно, позволяя преподавателю уделить больше внимания самостоятельной работе как важному виду образовательной деятельности, в итоге помогая интенсифицировать учебный процесс по русскому языку как иностранному и повысить эффективность усвоения языкового материала.

В процессе овладения научной речью развитие произносительных навыков играет важную роль уже при знакомстве со специальной лексикой, при изучении терминологии. Поэтому каждый тематический урок курса начинается с фонетических упражнений, где формируются умения слышать, узнавать и произносить слова из лексического минимума темы и термины. Прежде всего, это простое повторение слов за диктором с отработкой навыков произношения отдельных звуков, которые вызывают затруднение у иностранных учащихся, и лексем данного урока. Так, предлагается слушать звукосочетания, слоги, слова и в интервалы повторять их. При этом важно, что само задание уже включает методическую установку: на что следует обратить внимание при произнесении (на звонкое или глухое произношение звука, на слитное воспроизведение предлога с существительным, на интонацию вопроса и ответа на него и т. д.). Например, обращается внимание на то, что *ж* и *ш* всегда произносятся твёрдо (*лежит, штатив, расположен, содержит, положительный*), а *ч* и *щ* - мягко (*щёлочь, вещество, химический, органический, физический*). Здесь приводятся примеры из разных уроков курса.

Есть упражнения на различение твердых и мягких согласных, например, звуков [р] и [л], [р□] и [л□], что особенно актуально для китайского контингента учащихся, не различающих эти звуки (*сера, молекула, кислород, металл, хлорид, кислота, железо; горит, реагирует, проявляет* и т. д.). К этой части урока могут подключаться и некоторые письменные задания, типа «Слушайте слова и в интервалы пишите их: с [л] – слева, а с [л□] – справа». Таким образом, формируются не только слуховые, произносительные, но параллельно и письменные навыки.

В других заданиях – произношение звонких согласных на конце слов или перед глухими согласными – не просто обращается внимание на правильное произнесение, но и объясняется правило: *в* в конце слова и перед глухими согласными произносится как [ф], а [б] – как [п] (*штатив, трубка, пять атомов, несколько элементов*), а [д] на конце как [т] (*кислород, водород. оксид, хлорид*), то есть в уроке присутствует и теоретический материал по грамматике на материале специальной лексики, дающий знания в этой области и формирующий лингвистические компетенции. В другом упражнении разъясняется, что [тс] в пассивных формах глаголов произносится как [ц]

– соединяется, становится, является, превращается, растворяется, содержится, находится и т. д., то есть параллельно отрабатываются и грамматические навыки.

Предлагаемая серия упражнений на слитное произношение сочетания существительного с предлогом, а также на слитное произношение словосочетаний снимает очень многие трудности не только фонетического, но и грамматического свойства, а также учит синтагматическому делению. В первой группе упражнений напоминает, например, о том, что [в] перед глухими согласными произносится как [ф] (в *пробирке, в колбе, в первом периоде*), или о том, что предлог [с] в отдельных случаях произносится как долгий звук [сс] (*с серой*). Вторая группа упражнений на слитное произношение целых словосочетаний, от простых до распространенных (*химический элемент, простое вещество, углекислый газ, серная кислота, оксид кальция; простое неорганическое вещество, молекула серной кислоты; реагирует с хлором, соединяется с оксидом меди*), также постепенно готовит к синтагматическому членению простых и сложных предложений и правильной интонации в них (*при реакции цинка с кислородом, в ядре атома водорода содержится* и т. д.). Некоторые предьявляемые словосочетания и конструкции научного стиля речи предлагается запоминать на слух и потом в интервалы воспроизводить их. Такое задание не просто тренирует профессиональную память учащихся, но обучает быстрому узнаванию и автоматическому воспроизведению трафаретных структур научной речи.

Упражнения, которые посвящены интонации, прежде всего направлены на обучение разным видам русской вопросительной интонации (она встречается не в каждом языке) и на формирование умения распознавать тип вопроса для правильного ответа на него. Например, дается задание внимательно прослушать вопрос и в интервал кратко ответить на него, далее следует серия вопросов, различающихся интонационно: 1. Кислород – это *простое* неорганическое вещество? (Да, простое). 2. Кислород – это *простое неорганическое* вещество? (Да, неорганическое). 3. Атом – это сложная частица *элемента*? (Да, элемента). Электрон – это частица *атома*? (Да, атома). Протон – это *положительная* элементарная частица? (Да, положительная). В следующих, более сложных «вопросительных» заданиях необходимо в интервал дать уже полный ответ на вопрос. Например, *Какое вещество образуется при соединении алюминия с хлором? – При соединении алюминия с хлором образуется хлорид алюминия*. Такие задания уже не связаны непосредственно с интонацией конкретного вопроса, а больше ориентируют на характер вопросительного слова и требуют знания учебного материала, хорошей памяти, они обычно следуют после прослушанного текста.

Целый ряд упражнений снабжен образцом с моделью правильного ответа: *Атом гелия содержит одну электронную оболочку. – Атом гелия имеет одну электронную оболочку. Другая модель: Элемент гелий находится в первом периоде. – Элемент гелий расположен в первом периоде. Или: Когда магний соединяется с кислородом, образуется оксид магния. – Когда магний реагирует с кислородом, образуется оксид магния*. Чаще всего в такого рода заданиях используются аналогичные конструкции, развивающие умение подбирать синонимичные варианты предикатов, пока без изменения предикативного минимума и трансформации самих предложений. После паузы обязательно звучит контрольный ответ.

Более сложным, требующим хорошего знания материала, является письменное задание, в котором необходимо дописать неоконченные фразы, закончить прослушанные не до конца предложения: *Неорганическая химия изучает ... Электрон – это ... Когда атом металла отдает электрон, он ... Молекула сернистого газа состоит ... При реакции меди с кислородом образуется ...* Здесь потребуется знание не только предмета, но и грамматики (соблюдение падежей), и синтаксических

конструкций научного стиля речи. Также в этих упражнениях закрепляется письменный навык при написании целого, законченного предложения.

Закономерно далее материалом при работе с аудиокурсом становится учебный текст как законченное произведение научного характера. Фонетические упражнения, лексико-грамматические задания подготовили учащихся к работе с текстом по тематике того или иного урока, то есть сформировавшиеся умения и навыки в области владения научной речью закрепляются и совершенствуются на текстовом материале. Начинается такая работа с аудирования текста, после прослушивания которого в интервал учащимся необходимо дать полный либо краткий ответ на вопрос к нему. В процессе такой работы ставятся задачи понять и запомнить основное содержание звучащего учебного текста, параллельно определяя его главную тему и выделяя основную информацию. При необходимости текст может озвучиваться дважды, а задание усложняться, после паузы, как обычно, звучит контрольный ответ на поставленный вопрос.

Как уже отмечалось, наряду с аудированием и говорением с помощью данного аудиокурса формируются навыки письменной речевой деятельности. К упражнениям на развитие данных навыков относятся следующие: напишите названия веществ, слушайте названия химических элементов и в интервалы пишите их символы, слушайте названия веществ и в интервалы пишите их формулы, пишите вещества: слева названия простых веществ, справа названия сложных веществ, слева названия органических веществ, справа названия неорганических веществ, или: формулы простых веществ пишите слева, а формулы сложных веществ – справа и др. Упражнения, с одной стороны, проверяют знание предмета, с другой стороны, формируют как слуховые, так и письменные навыки в сфере русской научной речи.

Для закрепления сформированных письменных навыков и контроля над усвоением пройденного по теме материала, кроме отдельных письменных заданий, каждый урок завершается: написанием диктанта под чтение текста диктором или письменным изложением прослушанного варианта текста. Предлагаются и более сложные задания: например, требуется дать название тексту – это серьезная задача для учащегося, требующая как понимания текста в целом, так и определения его главной темы, а также ее точного формулирования. Письменные задания часто совмещаются с работой по составлению плана текста: *Слушайте предложения и в интервалы пишите их в виде плана к тексту*. Другой вид работы над планом к тексту включает следующее задание: *Слушайте текст еще раз, разделите его на три части и напишите план текста из трех пунктов*. По мере освоения материала предлагаются задания не только на написание плана прослушанного текста, но и на его трансформацию в соответствии с логикой содержания: *Прослушайте текст еще раз, измените последовательность (нумерацию) написанных вами предложений так, чтобы они соответствовали содержанию (логике) текста*. Работа с темой и планом к тексту имеет большое значение для всей последующей учебной деятельности учащихся (лекции, конспекты), а также для научной работы с источниками (статьи, рефераты), так как они обучаются не только логике научного текста, но и его содержательным и жанровым характеристикам, не говоря уже о лексико-грамматических особенностях. Правильность выполнения письменных заданий можно проверить самостоятельно, обратившись к Приложению. В Приложении к аудиокурсу представлены контрольные ответы к письменным заданиям курса.

В целом можно видеть, что упражнения и задания курса постепенно, от урока к уроку усложняются и частично видоизменяются, не нарушая при этом общую структуру курса, которая была здесь кратко представлена и частично описана. В данной методической разработке важно, что объяснение лексико-грамматических и

синтаксических структур научной речи ведется прежде всего с использованием слухового канала восприятия информации, так как возможность прослушать, как необходимо правильно произносить слово, или услышать, как оно употреблено в конкретном случае, в определенном контексте снимает многие трудности при изучении лексических единиц темы урока. Кроме того, уже на довузовском этапе к этой подготовительной работе над научным стилем речи подключается текст, а значит, вырабатывается умение видеть лексическую единицу в структуре словосочетания, целого предложения и, наконец, текста. Определение оттенков значения слова по контексту особенно актуально будет на других этапах обучения научной речи: при работе над семантикой лексем, словообразовательной структурой слов, синонимией, антонимией и т. д.

После общего знакомства с лексикой и презентации лексико-грамматических и синтаксических конструкций научного стиля речи большая роль отводится самостоятельной работе учащихся: выполнение упражнений, направленных на отработку и закрепление материала урока; изучение учебно-научного текста, содержащего аналогичные лексико-грамматические конструкции; наблюдение над их употреблением, узнавание и использование в тексте и т. д. Аудиоуроки данного курса могут неоднократно прослушиваться учащимися и задания повторно выполняться, что помогает лучше усвоить материал и позволяет при необходимости остановиться на наиболее трудных фрагментах урока.

В итоге можно подчеркнуть, что данный спецкурс по химии с использованием аудиосредств призван помочь в решении важнейшей методической задачи по формированию лингвопрофессиональной компетенции иностранных учащихся довузовского этапа при помощи современных дистанционных технологий.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Варава С.В. Формирование профессионально ориентированной лингвистической компетенции в русском языке у иностранных студентов инженерных специальностей на начальном этапе с использованием технологий дистанционного обучения // Русский язык и литература в пространстве мировой культуры: материалы XIII Конгресса МАПРЯЛ (г. Гранада, Испания, 13–20 сентября 2015 года). В 15 т. Т. 10. СПб: МАПРЯЛ, 2015. С. 194-199.
2. Михеева Л.Н. Методические указания по научному стилю речи («Химия») с аудиокурсом (I ТРК). Иваново: Изд-во ИГХТУ, 2019. 24 с.
3. Родионова И.П. Представление о контенте электронных учебно-методических комплексов по предметам естественнонаучного и гуманитарного циклов для иностранных учащихся предвузовского этапа обучения // Довузовский этап обучения в России и мире: язык, адаптация, социум, специальность: сборник статей I Международного конгресса преподавателей и руководителей подготовительных факультетов: в 2 ч. Москва: РУДН, 2017. Ч. 2. С. 180-184.
4. Русецкая М.Н. Методика преподавания РКИ в эпоху цифровой педагогики // Динамика языковых и культурных процессов в современной России: Материалы VI Конгресса РОПРЯЛ (г. Уфа, 11-14 окт. 2018 года). Выпуск 6. СПб.: РОПРЯЛ. С.1680-1685.

REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Varava S.V. Formirovanie professional'no orientirovannoi lingvisticheskoi kompetentsii v russkom yazyke u inostrannykh studentov inzhenernykh spetsial'nostei na nachal'nom etape s ispol'zovaniem tekhnologii distantsionnogo obucheniya // Russkii yazyk i literatura v prostranstve mirovoi kul'tury: materialy XIII Kongressa MAPRYaL (g. Granada, Ispaniya, 13–20 sentyabrya 2015 goda). V 15 t. T. 10. SPb: MAPRYaL, 2015. S. 194-199.
2. Mikheeva L.N. Metodicheskie ukazaniya po nauchnomu stilyu rechi («Khimiya») s audiokursom (I TRK). Ivanovo: Izd-vo IGKhTU, 2019. 24 s.

3. Rodionova I.P. Predstavlenie o kontente elektronnykh uchebno-metodicheskikh kompleksov po predmetam estestvennonauchnogo i gumanitarnogo tsiklov dlya inostrannykh uchashchikhsya predvuzovskogo etapa obucheniya // Dovuzovskii etap obucheniya v Rossii i mire: yazyk, adaptatsiya, sotsium, spetsial'nost': sbornik statei I Mezhdunarodnogo kongressa prepodavatelei i rukovoditelei podgotovitel'nykh fakul'tetov: v 2 ch. Moskva: RUDN, 2017. Ch. 2. S. 180-184.
4. Rusetskaya M.N. Metodika prepodavaniya RKI v epokhu tsifrovoi pedagogiki // Dinamika yazykovykh i kul'turnykh protsessov v sovremennoi Rossii: Materialy VI Kongressa ROPRYaL (g. Ufa, 11-14 okt. 2018 goda). Vypusk 6. SPb.: ROPRYaL. S.1680-1685.

Поступила в редакцию 03.06.2021 г.
Принята к публикации 01.07.2021 г.

Для цитирования:

Михеева Л.Н. Обучение научной речи с помощью аудиокурса // Вестник Гуманитарного института. 2021. №2. С. 202–208.

URL: <https://isuct-bhi.ru/sites/default/files/issue/2021/1/bhi-2021-1-202.pdf>